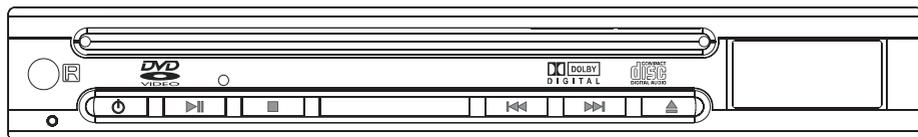


AUDIOMEDIA

PLAY YOUR LIFE

Manuale d'istruzione



AMV 267D

ITALIANO
GUIDA PER L'INSTALLAZIONE



10R-02 0630

Indice

| | |
|--|----------|
| Informazioni sulla sicurezza | 3 |
| Note sul disco | 4-5 |
| Il riproduttore DVD | 6 |
| Installazione | 7 |
| Montaggio | 7 |
| Collegamento elettrico | 8 |
| Telecomando | 9-10 |
| Preparazione del telecomando da usare | 11 |
| Funzionamento principale | 12-13-14 |
| Configurazione dell'Unità | 15 |
| Impostazione lingua | 16 |
| Impostazione video | 17 |
| Impostazione audio | 18 |
| Impostazione sicurezza | 19 |
| Altre impostazioni | 20 |
| Risoluzioni dei problemi | 21 |
| Accessori | 22 |
| Specifiche | 23 |

Informazioni sulla sicurezza

• **Attenzione**

- QUESTO RIPRODUTTORE DVD E' UN PRODOTTO LASER DI CLASSE I. TUTTAVIA, QUESTO LETTORE DVD MOBILE USA UN RAGGIO LASER VISIBILE/ INVISIBILE CHE PUO' CAUSARE UNA PERICOLOSA ESPOSIZIONE ALLE IRRADIAZIONI.
- ASSICURATEVI DI USARE IL LETTORE DVD MOBILE CORRETTAMENTE, SEGUENDO LE ISTRUZIONI.
- L'USO DEI CONTROLLI, LA REGOLAZIONE O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE IN QUESTO MANUALE, PUO' DAR LUOGO AD UNA PERICOLOSA ESPOSIZIONE ALLE IRRADIAZIONI.
 - NON APRITE I COPERCHI E NON RIPARATE L'UNITA' DA SOLI. AFFIDATE IL LAVORO DI SERVIZIO SOLAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO.

• **Attenzione**

- PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPONETE QUESTO COMPONENTE ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA'.
- PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE ED EVENTUALI INTERFERENZE FASTIDIOSE, USATE SOLO GLI ACCESSORI FORNITI.

Durante la guida

Mantenete il volume ad un livello sufficientemente basso per essere consapevoli delle condizioni della strada e del traffico.

Durante il lavaggio dell'automobile

Non esponete il prodotto all'acqua o ad un tasso di umidità eccessivo.

Altrimenti, si possono verificare corto circuiti elettrici, incendi o altri danni.

Quando parcheggiate l'automobile

Se parcheggiate l'automobile sotto la luce diretta del sole, la temperatura si può alzare spropositamente all'interno del veicolo. Lasciate che l'interno del veicolo si raffreddi prima di avviare la riproduzione.

Uso della corretta alimentazione

Questo prodotto è stato disegnato per un funzionamento a 12 volt DC, sistema a batteria con messa a terra negativa.

Protezione del meccanismo del disco

Evitate di inserire oggetti estranei nella fessura di questo lettore.

Altrimenti, si possono verificare dei malfunzionamenti nel meccanismo ad alta precisione di quest'unità.

Note sul disco

• Formati di dischi supportati da questo lettore



DVD
Disco da 12 cm
(Solo dischi ad un lato solo)



CD video
Disco da 12 cm



CD
Disco da 12 cm



MP3
Disco da 12 cm

• Utilizzo del disco

- Dischi sporchi, polverosi, graffiati o deformati possono causare malfunzionamenti.
- Non incollate etichette sui dischi.
- Non deformate i dischi.
- Il disco va sempre tenuto nella custodia per prevenire eventuali danni allo stesso quando non è in uso.
- Non posizionate i dischi nei seguenti luoghi:
 1. Alla luce diretta del sole.
 2. In luoghi sporchi, polverosi e umidi.
 3. Vicino al sistema di riscaldamento dell'auto.
 4. Sui sedili o sul cruscotto.

• Pulizia del disco

Usate un panno soffice ed asciutto per pulire la superficie del disco. Se il disco è molto sporco, usate un panno soffice leggermente inumidito con alcol isopropilico. Non usate mai solventi quali benzina, acquaragia o prodotto di pulizia per dischi analogici, poiché queste sostanze possono danneggiare la superficie del disco.

• Nota:

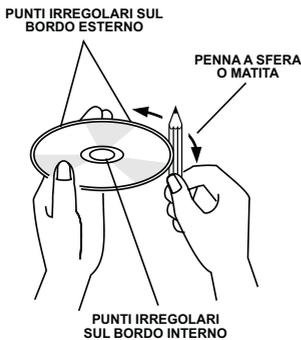
Un disco si può graffiare leggermente (anche se non abbastanza da renderlo inutilizzabile), secondo l'utilizzo del disco e secondo le condizioni nell'ambiente di utilizzo. Osservate che questi graffi non costituiscono un'indicazione di problemi con il lettore.



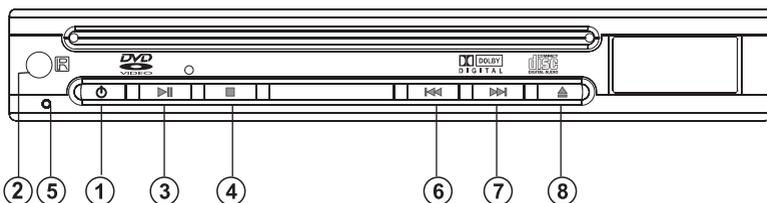
STROFINATE IL DISCO DAL CENTRO
VERSO IL BORDO ESTERNO

• Preparazione di nuovi dischi con bordi irregolari

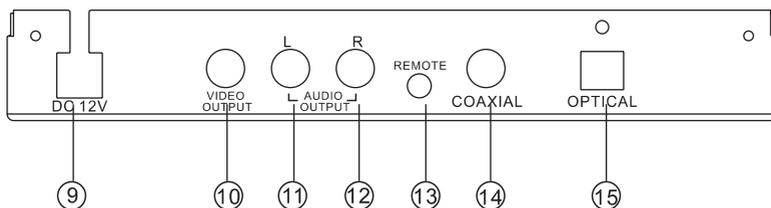
Un nuovo disco può avere i bordi interni ed esterni irregolari. Se usate un disco con i bordi irregolari, non verrà effettuata l'impostazione giusta e il lettore non riprodurrà il disco. Per questo motivo, togliete i bordi irregolari in anticipo usando una penna a sfera o una matita, come sotto. Per rimuovere i bordi irregolari, premete il lato della penna o della matita contro i bordi interno ed esterno del disco.



Il riproduttore DVD



- | | |
|---|--|
| 1. TASTO DI ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO | 6. TASTO DI SELEZIONE DELLA TRACCIA PRECE- DENTE |
| 2. SENSORE INFRAROSSO | 7. TASTO DI SELEZIONE DELLA TRACCIA SUCCES- SIVA |
| 3. TASTO DI AVVIO/PAUSA DELLA RIPRODUZIONE | 8. TASTO DI ESPULSIONE DEL DISCO |
| 4. TASTO STOP | |
| 5. PULSANTE DI RESET | |

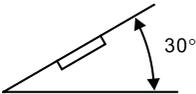


- | | |
|-------------------------------------|--|
| 9. ALIMENTAZIONE DC 12V | 13. INGRESSO SENSORE IR ESTERNO |
| 10. USCITA VIDEO | 14. USCITA AUDIO DIGITALE COASSIALE |
| 11. USCITA AUDIO CANALE SINISTRO | 14. USCITA AUDIO DIGITALE OTTICA |
| 12. USCITA AUDIO CANALE DESTRO | |

Installazione

• Note:

- Scegliete un luogo di installazione dove l'unità non interferisca con le funzioni di guida del conducente.
- Prima di installare l'unità permanentemente, collegate il cablaggio temporaneamente ed assicuratevi che sia collegata correttamente e che l'unità ed il sistema funzionino correttamente.
- Usate solo le parti in dotazione con l'unità per assicurare un'installazione corretta. L'utilizzo di componenti non autorizzati può causare malfunzionamenti.
- Consultate il vostro rivenditore più vicino se l'installazione richiede fori o altre modifiche da eseguire nel veicolo.
- Installate l'unità in un luogo dove non possa costituire un impedimento per il conducente e dove non possa causare lesioni al passeggero in caso di una frenata improvvisa, ad esempio un arresto di emergenza.
- Se l'angolo di installazione eccede i 30° dal piano orizzontale, l'unità può non fornire le migliori prestazioni.



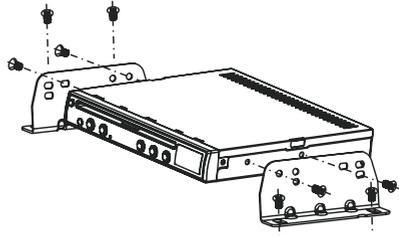
- Evitate di installare l'unità in luoghi soggetti ad alte temperature, come ad esempio riscaldatori, o in un luogo dove sarà esposta alla polvere, alla sporcizia o ad eccessive vibrazioni.

Montaggio

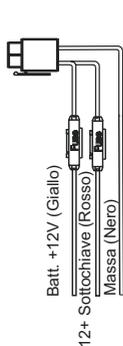
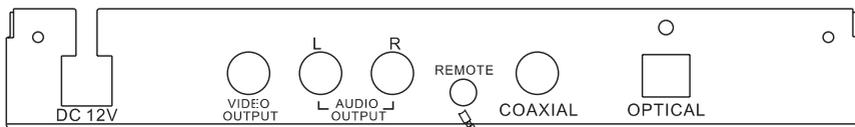
Questa unità può essere installata utilizzando i fori presenti ai lati dello chassis. Fare riferimento alla descrizione che segue.

Installazione dell'unità:

1. Individuare sull'autovettura una posizione appropriata quindi applicare l'unità tramite le apposite staffe di montaggio fornite in dotazione.



Collegamento elettrico



Connettore di alimentazione



Uscita Video



Bianco

Uscita Audio SX



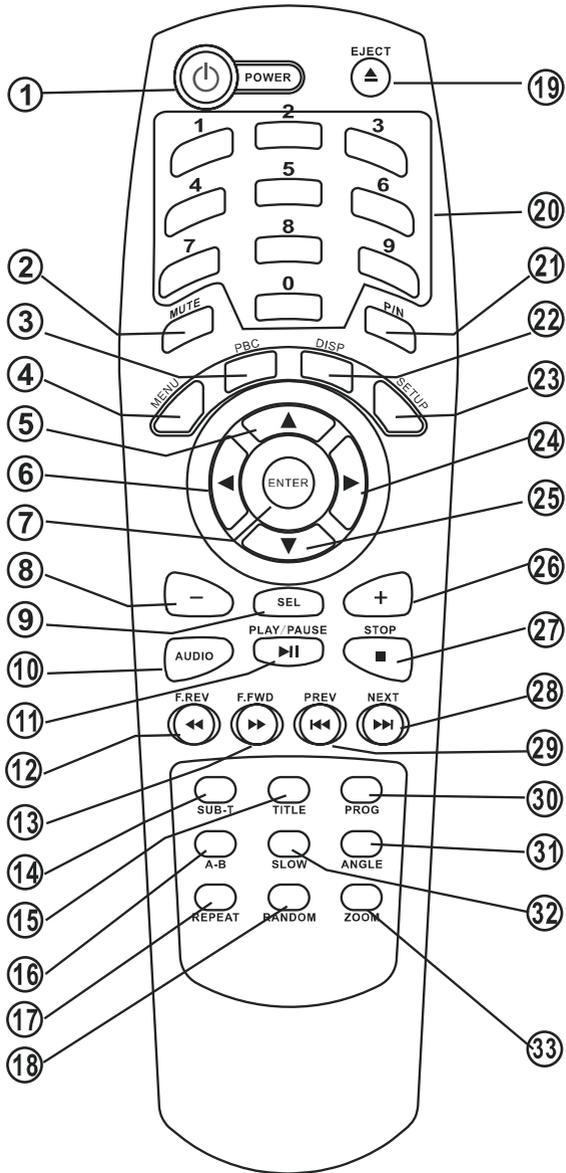
Rosso

Uscita Audio DX



Sensore IR Esterno

Telecomando



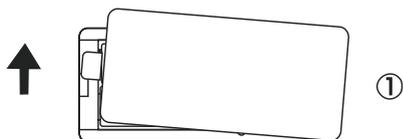
Telecomando

- 1) **POWER** Tasto di accensione per accendere o spegnere l'unità
- 2) **MUTE** Tasto per l'esclusione dell'audio
- 3) **PBC** Tasto di selezione PBC (solo per VCD)
- 4) **MENU** Richiama il menu del DVD
- 5) **UP** Sposta il cursore in alto
- 6) **LEFT** Sposta il cursore a sinistra
- 7) **ENTER** Tasto di selezione
- 8) **VOLUME -** Tasto di controllo del volume
- 9) **SEL** Funzione non disponibile
- 10) **AUDIO** Selezione della colonna sonora dei DVD con funzioni multilingue
- 11) **PLAY/PAUSE** Tasto per avviare la riproduzione/pausa del disco
- 12) **F.REV** Tasto di riavvolgimento rapido
- 13) **F.FWD** Tasto di avanzamento rapido
- 14) **SUBTITLE** Seleziona i sottotitoli dei dischi DVD
- 15) **TITLE** Richiama il menu Title del DVD
- 16) **A-B** Seleziona la riproduzione ripetuta indicando il punto d'inizio e di fine
- 17) **REPEAT** Tasto di ripetizione del disco
- 18) **RANDOM** Tasto per la riproduzione casuale
- 19) **EJECT** Tasto di espulsione del disco
- 20) **0-9** Tasti numerici
- 21) **P/N** Tasto per la selezione del sistema PAL o NTSC per l'uscita video
- 22) **DISPLAY** Tasto per nascondere o visualizzare le informazioni durante la riproduzione
- 23) **SETUP** Richiama il menu di Setup
- 24) **RIGHT** Sposta il cursore a destra
- 25) **DOWN** Sposta il cursore in basso
- 26) **VOLUME +** Tasto di controllo del volume
- 27) **STOP** Premere questo tasto per interrompere la riproduzione
- 28) **NEXT** Selezione del capitolo/traccia successiva
- 29) **PREVIOUS** Selezione del capitolo/traccia precedente
- 30) **PROGRAM** Permette la riproduzione dei brani in modo programmato personalizzato
- 31) **ANGLE** Seleziona l'angolo di visione dei DVD
- 32) **SLOW** Tasto per la riproduzione rallentata
- 33) **ZOOM** Tasto di ingrandimento dell'immagine

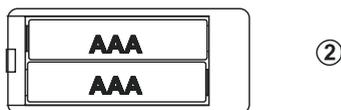
Preparazione del telecomando da usare

• Installazione delle pile

1. Aprite il coperchio del vano batterie.



2. Inserite delle batterie nuove.
Assicuratevi che le polarità positiva e negativa della pila siano posizionate secondo le indicazioni fornite all'interno del vano pile.



3. Chiudete il comparto delle pile.



• Utilizzo del telecomando

Puntate il telecomando verso il sensore IR sul lato anteriore del lettore (ricevitore dei segnali del telecomando).

Angolo operativo: Circa $\pm 30^\circ$ in ogni direzione davanti al sensore IR.

Avvertenza:

Un' utilizzo errato delle batterie può causare esplosioni. Le batterie non possono essere caricate, smontate o gettate nel fuoco.

Funzionamento principale

ACCENSIONE >>

Premere il pulsante POWER per accendere l'unità.

RESET >>

Premere questo pulsante per ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'unità. Per utilizzare l'unità dopo averla ripristinata, premere nuovamente il pulsante POWER.

MUTE >>

Premere questo pulsante per escludere il suono. Premerlo nuovamente per annullare questa funzione.

REGOLAZIONE DEL VOLUME >>

Premere i pulsanti VOL+/VOL- per regolare il volume.

RIPRODUZIONE >>

Inserire il disco nell'unità. La riproduzione si avvierà automaticamente dopo qualche istante.

ESPULSIONE DEL DISCO >>

Premere il pulsante EJECT per espellere il disco. In caso di situazioni anomale mantenere premuto il pulsante per alcuni secondi per ottenere l'espulsione del disco.

PLAY/PAUSE >>

Premere il pulsante per riprodurre un disco o per metterlo in pausa.

STOP >>

Durante la riproduzione premere il pulsante una volta. Il lettore DVD memorizza la posizione in cui la riproduzione è stata interrotta (premere il pulsante PLAY per riprendere la riproduzione dal punto memorizzato). Premere nuovamente il tasto per interrompere la riproduzione (premere il pulsante PLAY per avviare la riproduzione dall'inizio del disco).

FAST REVERSE/FAST FORWARD >>

Premere i pulsanti per selezionare il riavvolgimento/avanzamento veloce, premerli nuovamente per modificarne la velocità.

DISPLAY >>

Premere questo pulsante per visualizzare le informazioni sulla riproduzione corrente sullo schermo. Quando si riproducono DVD, è possibile selezionare il titolo, il capitolo, il tempo, l'audio, i sottotitoli, l'angolo e il suono premendo i tasti cursore e il pulsante Enter per confermare. Quando si riproducono VCD, è possibile selezionare la traccia (PBC OFF)/(PBC ON), la durata, l'audio e il suono premendo i tasti di direzione e il pulsante Enter per confermare.

ZOOM >>

Premere il pulsante Zoom durante la normale riproduzione per ingrandire l'immagine; premere il pulsante ripetutamente per variare i livelli di ingrandimento.

Funzionamento principale

REPEAT >>

Quando si riproducono dischi DVD, premere il pulsante per ripetere il titolo o il capitolo. Quando si riproducono dischi VCD (PBC OFF)/CD/MP3/WMA, premere il pulsante per ripetere una traccia oppure tutte le tracce.

SETUP >>

Premere questo pulsante per accedere al menu di configurazione.

ANGLE >>

Premere il pulsante Angle per selezionare i differenti angoli di ripresa presenti nel supporto DVD durante la riproduzione. La disponibilità di tale funzione può variare a seconda del disco inserito.

PBC >>

Premere questo pulsante per attivare o disattivare la funzione PBC durante la riproduzione di dischi VCD. Quando PBC è attivo, viene visualizzato il menu ed è possibile scegliere qualsiasi traccia. Quando PBC è disattivato (OFF), viene avviata la riproduzione della prima traccia presente nel disco.

MENU >>

Premere questo pulsante per tornare al menu di avvio durante la riproduzione di dischi DVD. Quando è inserito un disco VCD, richiama la funzione PBC.

TASTI NUMERICI >>

Utilizzare questi pulsanti per riprodurre le tracce desiderate. Se le tracce sono comprese tra 1 e 9, è possibile inserire direttamente il numero. Se il numero della traccia è superiore a 9, è possibile premere i pulsanti numerici in sequenza per selezionare la traccia.

TASTI CURSORE E TASTO ENTER >>

Premere i tasti cursore per spostare la selezione sulla voce desiderata e il pulsante ENTER per confermare.

PREVIOUS/NEXT >>

Quando si riproducono dischi DVD/CD/MP3/WMA, premere questi tasti per selezionare il capitolo o la traccia successiva/precedente. Se si riproduce un capitolo, una canzone o una traccia per oltre 3 secondi, premere il pulsante PREVIOUS per tornare allo stesso capitolo, canzone o traccia; premere il pulsante PREVIOUS due volte per tornare a quello precedente.

P/N >>

Premere il pulsante per selezionare il formato dell'uscita video (PAL/NTSC/AUTO). Quando è inserito un disco DVD/VCD, premere il pulsante STOP, quindi selezionare l'uscita video. Quando è inserito un disco CD/MP3/WMA prima di effettuare la selezione è necessario espellere il disco.

RANDOM >>

Premere il pulsante per riprodurre le tracce in ordine casuale. Premerlo nuovamente per tornare alla riproduzione normale. Funzione non disponibile con dischi DVD o VCD (PBC ON).

Funzionamento principale

SLOW >>

Premere il pulsante per avanzare lentamente. Funzione disponibile solo con dischi DVD.

PROGRAM>>

Quando si riproducono VCD (PBC OFF), premere il pulsante STOP, quindi il pulsante PROGRAM per accedere al menu del programma. Funzione non disponibile con dischi DVD.

A-B >>

Premere il pulsante per selezionare la riproduzione ripetuta dal punto A al punto B. Premere il pulsante una volta per selezionare il punto A e premerlo nuovamente per selezionare il punto B. L'unità ripeterà il contenuto tra A e B. Per riprodurre il disco normalmente, è sufficiente premere il pulsante A-B per la terza volta. Funzione non disponibile con dischi VCD (PBC ON) o MP3/WMA.

TITLE >>

Premere il pulsante per selezionare il menu Title del disco DVD.

AUDIO >>

Premere il pulsante per selezionare la colonna sonora del DVD.

Configurazione dell'Unità

Descrizione del menu di configurazione >>

Premere il pulsante Setup per accedere al menu di configurazione.

Utilizzare i tasti cursore SU/GIÙ e SINISTRA/DESTRA per selezionare le voci da modificare. Premere Enter per confermare la voce selezionata.

Al termine delle impostazioni, premere Setup per uscire e salvare in memoria le modifiche apportate.

Impostazione Lingua

Menu impostazione lingua



LANGUAGE >>

Menu Language (Lingua dei menu): questa voce è utilizzata per selezionare la lingua dei menu dell'unità. Include:

- Inglese
- Tedesco
- Greco
- Russo
- Francese
- Italiano
- Svedese
- Cinese
- Spagnolo
- Polacco
- Ceco
- Coreano
- Ungherese
- Portoghese
- Olandese
- Giapponese

Disc Audio (Audio del disco): questa voce è utilizzata per selezionare la lingua dell'audio del disco. Include:

- Originale
- Tedesco
- Francese
- Other (altro)
- Inglese
- Italiano
- Russo
- Spagnolo
- Portoghese
- Cinese

Disc Subtitle (Sottotitoli del disco): questa voce è utilizzata per attivare o disattivare i sottotitoli del disco.

- Off
- Spagnolo
- Portoghese
- Cinese
- Originale
- Tedesco
- Francese
- Other (altro)
- Inglese
- Italiano
- Russo

Disc Menu (Menu del disco): questa voce è utilizzata per selezionare la lingua del menu del disco. Include:

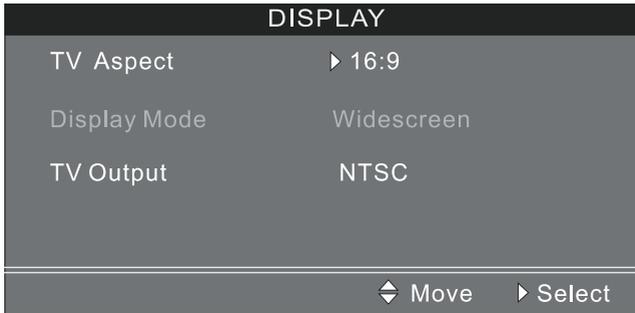
- Originale
- Tedesco
- Francese
- Other (altro)
- Inglese
- Italiano
- Russo
- Spagnolo
- Portoghese
- Cinese

Nota:

La disponibilità delle varie lingue può variare a seconda del disco DVD inserito.

Impostazione Video

Menu impostazione Video



DISPLAY >>

TV Aspect (Formato immagine): il formato dell' immagine visualizzata varia in base al tipo di monitor utilizzato e alla modalità d'immagine impostata:

- 4:3
- 16:9

Display Mode (Modalità di visualizzazione): questa voce è utilizzata per selezionare il modo di visualizzazione:

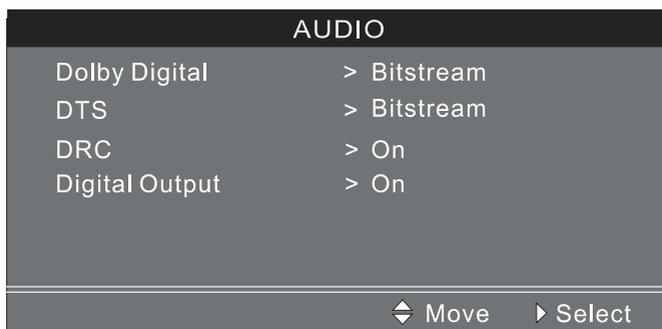
- Widescreen per monitor in formato panoramico.
- Letter Box per monitor in formato tradizionale (appariranno delle bande nere nelle parti superiore e inferiore).

TV output (Uscita TV): questa voce è utilizzata per selezionare la codifica del segnale televisivo. Include:

- AUTO
- PAL
- NTSC

Impostazione Audio

Menu impostazione Audio



AUDIO: >>

Quando si avvia la riproduzione di un disco, il lettore seleziona automaticamente le impostazioni predefinite. È possibile modificare le impostazioni come segue:

Dolby Digital: >>

È possibile selezionare Bitstream (quando è connesso un processore in grado di decodificare il flusso Dolby Digital) oppure PCM.

DTS: >>

È possibile selezionare Bitstream (quando è connesso un processore in grado di decodificare il flusso DTS) oppure PCM.

DRC: >>

Tale funzione attiva la compressione della dinamica dell'audio presente nel disco. È possibile attivare o disattivare questa funzione (ON/OFF).

Digital Output (Uscita digitale): >>

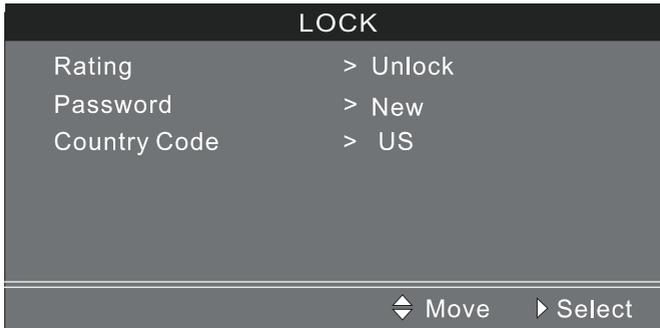
È possibile attivare o disattivare l'uscita audio digitale (ON/OFF).

Nota:

La disponibilità delle varie funzioni può variare a seconda del disco inserito.

Impostazione sicurezza

Menu impostazione Sicurezza



BLOCCO >>

Quando si avvia la riproduzione di un disco, il lettore seleziona automaticamente le impostazioni di protezione predefinite. È possibile modificare le impostazioni come segue:

Rating (Classificazione): >>

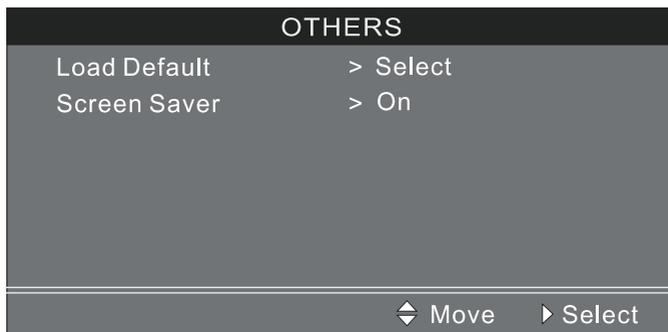
È possibile selezionare la classificazione massima del disco immettendo la password (la password predefinita è: 0000).

Password: >>

Questa voce consente di modificare la password.

Altre Impostazioni

Menu altre impostazioni



ALTRI >>

Load Default (Carica predefiniti): selezionare questa voce per ripristinare tutte le impostazioni predefinite.

Screen Saver: con questa voce è possibile attivare o disattivare lo screen saver.

Risoluzioni dei problemi

Nessun suono:

Annullare la funzione di esclusione audio.
Regolare il volume.

Impossibile eseguire la riproduzione:

Il disco è sporco o danneggiato.

Il disco viene espulso automaticamente:

La temperatura non rientra nell'intervallo di esercizio.

Impossibile espellere il disco:

Premere il tasto RESET.
Premere nuovamente il tasto EJECT.

Tasti funzione non utilizzabili:

Premere il tasto RESET.

L'audio risulta a scatti:

Il disco è sporco o danneggiato.

Nessuna immagine:

Selezionare opportunamente l'ingresso video sul monitor per visualizzare l'immagine dell'unità.

Riproduzione dell'immagine interrotta:

Il disco è sporco o danneggiato.

La configurazione del sistema a colori è errata.

Regolare su PAL o NTSC in base al monitor collegato.

NOTA:

Se il problema persiste dopo avere controllato i punti riportati sopra, rivolgersi al rivenditore di zona. Non tentare di smontare l'unità da soli.

Accessori

| NO. | Elemento | Immagine | Q.tà |
|-----|--|---|------|
| 1 | 5 Viti M5 |  | 8 |
| 2 | Manuale d'istruzioni |  | 1 |
| 3 | Cavo AV |  | 1 |
| 4 | Cavo di Alimentazione |  | 1 |
| 5 | Scheda di Registrazione Garanzia prodotto |  | 1 |
| 6 | Telecomando |  | 1 |
| 7 | Sensore IR Esterno |  | 1 |
| 8 | Staffa |  | 2 |

Specifiche

| | |
|---|---|
| Alimentazione | : 12 V CC (10,5-16 V), massa negativa |
| Consumo di corrente | : inferiore a 2 A |
| Segnale video: | : video composito 1,0 Vp-p 75 Ω |
| Compatibilità dischi: | : 1) Disco DVD-VIDEO 12 cm lato singolo, singolo layer 12 cm lato singolo, doppio layer 2) Compact Disc (CD-DA) disco da 12 cm |
| Livello uscita audio | : 600 • (2 canali, 1,8 V ± 0,2) |
| Caratteristiche uscita segnali audio | : 1) Risposta di frequenza 20 Hz-20 KHz 2) Rapporto S/N 80 ± 5 dB (JIS) 3) Peso (appross.) 1 Kg 4) Dimensioni (appross.) 178 x 160 x 26 (mm) |
| (L/P/A) | |
| (L/P/A) | 5) Montaggio (appross) 295 x 225 x 75 (mm) |

NOTA:

Specifiche e design sono soggetti a modifiche senza preavviso per apportare miglioramenti tecnologici.

1 Non utilizzare né conservare l'unità in un ambiente polveroso, con temperatura elevata o con un elevato grado di umidità.

2 Adottare tutte le necessarie precauzioni per evitare scariche elettrostatiche.

3 Non sottoporre l'unità ad urti durante la movimentazione e l'installazione.

4 Non utilizzare l'unità subito dopo averla spostata da un luogo freddo a uno caldo. Grandi sbalzi di temperatura possono causare la formazione di condensa ed influenzare la lettura per un determinato periodo di tempo. Tenere l'unità ad una temperatura stabile per almeno due ore prima dell'utilizzo.

5 Non smontare l'unità per evitare malfunzionamenti.

SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi che l'ampereaggio corrisponda a quello specificato. Se si dovesse verificare lo stesso problema si suggerisce di consultare il rivenditore più vicino.

Avvertenza:

Non utilizzare fusibili con un amperaggio nominale superiore a quello fornito con l'unità in uso, poiché l'unità potrebbe danneggiarsi.

Clarital SpA
Via Agnoletti, 6/5 - 42100 Reggio Emilia - Italy
Tel. 0522 930911(6 linee r.a.) - Fax. 0522 304340
www.clarital.it - email: info@clarital.it
